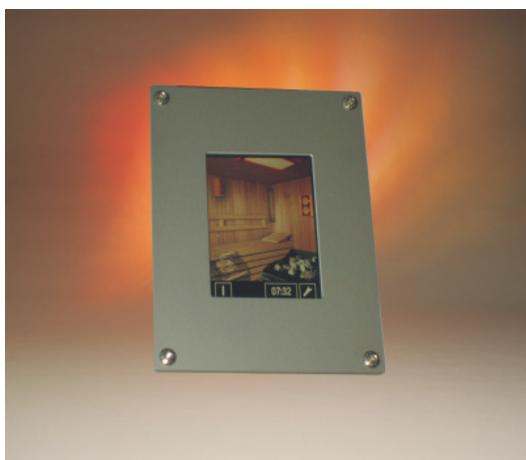


emotion of sauna.



InfraTouch I AF



RU Руководство по эксплуатации

Made in Germany



IPX4

DruckNr. 29344276ru/ - 19.11

Содержание

Общие указания по приему сауны.....	4
Общие положения по безопасности	5
Автономный режим	6
Изменение общих настроек	8
Индикация заданной/фактической температуры	8
Варианты настройки и включения	9
Финский режим	9
Активировать	9
Включение	9
Выключение.....	9
Настройка температуры	9
Запрос	10
Паровой режим	10
Активировать	10
Включение	10
Выключение.....	10
Настройка температуры	11
Настройка интенсивности влажности.....	11
Запрос	11
ИК режим	12
Активировать	12
Включение	12
Выключение.....	13
Настройка температуры	13
Запрос	13
Действительно для всех режимов работы.....	14
Освещение в кабине	14
Регулировка яркости освещения в кабине.....	14
Выбор времени	15
Ограничение времени нагрева	16
Комбинированная фаза разогрева	16
Меню "Справка".....	17
Время суток	18
Режим цветного света	19
Меню "Пользователь"	21
Вызов меню "Пользователь"	21

Вентилятор.....	22
Время доливания при недостатке воды.....	22
Подтапливание	23
Температура подтапливания.....	23
Время подтапливания.....	23
Регулировка включения света с фазовым управлением.....	23
Регулировка выключения света с фазовым управлением	23
Меню "Справка".....	24
Индикация ошибок.....	25
Выключатель прибора (Switch-off)	26
Технические характеристики.....	27
Подключаются как опции:	27
Адрес сервисного центра:	28
Гарантия.....	28
Порядок возврата товара (RMA) - указания для любой обратной доставки! ..	29

Общие указания по приему сауны

Уважаемый покупатель!

Купив прибор управления для сауны, Вы стали обладателем высококачественного электронного прибора, разработанного и изготовленного в соответствии новейшими стандартами и директивами по качеству.

Обратите внимание, что для приятного классического климата сауны в Вашей кабине всегда необходимо обеспечивать оптимальное взаимодействие кабины, нагревательного прибора, а также прибора управления сауны.

При помощи этого высококачественного прибора управления сауны Вы "управляете" системой своей сауны, а с многочисленными индивидуальными возможностями программирования вы, несомненно, найдете те настройки, при которых Вам будет максимально комфортно.

Ощущение в сауне - это субъективный параметр, поэтому, чтобы найти индивидуальные настройки, необходимо прислушаться к собственным ощущениям или ощущениям семьи.

На заводе прибор предварительно настроен на финский режим и температуру 95°C. Для влажного режима эти настройки составляют 60 °C и 50 % влажности.

В последующих руководствах по управлению описано, как можно задать "свой климат" в кабине. Внимательно прочитайте эти руководства, чтобы быстро и просто разобраться в программировании.

При приеме сауны не забывайте, что температура в разных местах кабины разная. Так прямо под потолком кабины самая высокая температура, тогда как на полу она значительно ниже. Наоборот обстоит дело с относительной влажностью: под потолком она минимальная, а у пола - максимальная.

По причинам безопасности над печью на потолке кабины расположен датчик температуры с предохранителем от перегрева, поскольку обычно это самая горячая зона в кабине.

Так Вы всегда будете видеть разницу температур между датчиком температуры прибора управления и Вашим термометром в кабине.

Например, при заданном значении температуры 100 °C на Вашем термометре вполне может отображаться значение 85°C - 90°C. Это соответствует обычным значениям климата в кабине.

Всегда следите за гигиеной. Всегда подкладывайте ручные или банные полотенца, чтобы на дерево не капал пот.

Чтобы защитить Вашу кабину от вероятных повреждений из-за влажного режима, после каждого использования сауны в таком режиме мы рекомендуем подтапливать либо подсушивать кабину.

В плохо проветриваемых помещениях дополнительно можно использовать вентилятор для отвода отработанного влажного воздуха.

Чтобы предотвратить в кабине образование сквозняков, во время приема сауны функцию вентилятора следует установить на возможный минимум. И включать ее только в тех случаях, когда это рекомендовано производителем кабины.



Перед началом нагрева всегда убеждайтесь, на нагревательном приборе для сауны нет никаких предметов.. Опасность пожара!

Общие положения по безопасности

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающими опытом и/или знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получают от него инструкции по использованию прибора.
- За детьми необходимо присматривать, чтобы обеспечить, что они не играют с прибором.



Внимание! Опасно для жизни! Проводить ремонт самостоятельно запрещается. Крышку корпуса разрешается снимать только специалистам.

- При выполнении любых работ по установке и ремонту систему необходимо отключить от сети по всем полюсам, т. е. отключить предохранители либо главный выключатель.



Внимание!

Уважаемый покупатель,

согласно действующим предписаниям электрическое подключение печи сауны, а также системы управления сауны разрешается выполнять только специалисту авторизованного специализированного предприятия электроснабжения.

Уже сейчас мы указываем вам на то, что в случае гарантийного требования необходимо предъявить копию счета от специализированного предприятия электроснабжения, которое выполняло работы.

Автономный режим

Установщик Вашей сауны или ИК кабины выполнил индивидуальную конфигурацию блока управления в соответствии с установленными компонентами.

Отдельные компоненты Вашей кабины отображаются на дисплее в режиме ожидания.

На приведенной ниже иллюстрации показаны все возможные компоненты и их значение.



Если на дисплее отображаются не все установленные компоненты кабины, обратитесь к установщику оборудования для сауны.



Управление прибором является интуитивным и в основном объясняет само себя. На следующих страницах мы объясним Вам отдельные функции и настройки. Внимательно прочтите данное руководство перед эксплуатацией прибора.

Для управления следует прикоснуться к соответствующему изображению стилусом, входящим в комплект поставки.



Использовать металлические, острые предметы и ручки запрещается. Они могут привести к загрязнению, повреждению или разрушению дисплея.

Грязный дисплей протирайте влажной салфеткой. Использовать для протирки дисплея химические моющие средства или растворители запрещается.

Отдельные компоненты отображаются по разному, в зависимости от того, активны, неактивны или выключены.

- АКТИВЕН отображается четко
- НЕАКТИВЕН отображается прозрачно
- ВКЛЮЧЕН отображается на цветном фоне



Режимы работы

Финский режим представляет собой настоя-
щую баню с горячим воздухом.
Температура настраивается в диапа-
зоне от 70 до 110° С [завод-
ская настройка 95° С]



или



Паровой режим является баней с влажным воз-
духом. Температура настраива-
ется в диапазоне от 30 до 70°
С [заводская настройка 60° С]
Интенсивность влажности на-
страивается в диапазоне от 0 до
100%. [заводская настройка 50%]
Значение является значением про-
должительности цикла, а не относи-
тельной влажности.



или



ИК режим является режимом
излучения ИК лучей.
Температура настраивается в диапа-
зоне от 30 до 80° С [заводская на-
стройка 65° С]



или



**Активировать режим сауны (финский, паровой) и ИК режим одновременно не-
возможно.**

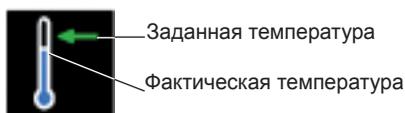
Изменение общих настроек

Для изменения настроек следует выполнить следующее:

- Выберите желаемую настройку.
- Прикоснитесь к соответствующему символу. Настраиваемое значение становится красным, либо отображается в красной рамке.
- Для сохранения нового значения прикоснитесь к зеленой галочке . Настраиваемое значение становится зеленым, либо отображается в зеленой рамке.
- Для возврата в исходное меню прикоснитесь к изображению в правом верхнем углу  или к стрелке .
- Если в течение 15 секунд никаких манипуляций не производится, устройство возвращается в исходное меню без сохранения изменений.

Индикация заданной/фактической температуры

Если эти температуры во время работы запрашиваются путем прикосновения к  символу, стилизованный термометр отображает заданную температуру (зеленая стрелка) и фактическую температуру (наполнение).



Варианты настройки и включения

Финский режим

Активировать

Прикоснитесь стилусом к символу нагревательного устройства

На дисплее устройство нагрева отображается четко. ИК компоненты и испаритель отображаются прозрачными. Если испаритель активен, прикоснитесь к его символу стилусом, чтобы деактивировать его.

Включение



Прикоснитесь к символу включения/выключения  ок. 3 секунд. Нагревательное устройство и лампа сауны включаются.



На дисплее камни сауны отображаются красноватыми, а лампа сауны включенной.



ок. 3 секунд



Выключение

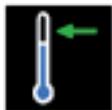


Прикоснитесь к символу включения/выключения . Нагревательное устройство выключается.

Лампа сауны не выключается автоматически.



Настройка температуры



Вызывается:

- прикосновением к символу нагревательного устройства на 3 секунды.
- выбором в меню "Справка" 

Настройка выполняется как во включенном, так и в выключенном состоянии



70 - 110° C



Запрос

При прикосновении к  Вы можете запросить

оставшееся время нагрева



заданную и фактическую температуру



Паровой режим

Активировать

Прикоснитесь стилусом к символу испарителя

На дисплее устройство нагрева и испаритель отображаются четко. ИК компоненты отображаются прозрачными.

Включение



Прикоснитесь к символу включения/выключения  ок. 3 секунд. Нагревательное устройство, испаритель и лампа сауны включаются.

На дисплее камни сауны отображаются красноватыми, работает испаритель, а лампа сауны отображается включенной.



ок. 3 секунд



Выключение



Прикоснитесь к символу включения/выключения . Испаритель выключается и запускается процесс подтапливания.

Лампа сауны не выключается автоматически.



Подтапливание означает, что кабина нагревается в целях сушки в течение настроенного времени (заводская настройка 20 мин.) до температуры подтапливания (заводская настройка 95° C). Оставшееся время отображается на дисплее в виде красных мигающих цифр. По истечении времени подтапливания печь сауны также отключается. Если Вы хотите завершить подтапливание преждевременно, повторно нажмите кнопку **1**.

Настройка температуры



Вызывается:

- прикосновением к символу нагревательного устройства на 3 секунды.
- выбором в меню "Справка" **?**



Настройка выполняется как во включенном, так и в выключенном состоянии

- / **+** 30 - 70° C **✓**

Настройка интенсивности влажности



Вызывается:

- прикосновением к символу испарителя на 3 секунды.
- выбором в меню "Справка" **?**

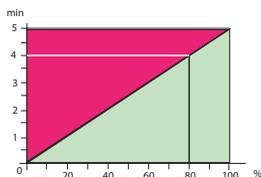


Настройка выполняется как во включенном, так и в выключенном состоянии

- / **+** 0 - 100 % **✓**

Под настроенным значением подразумевается значение продолжительности цикла.

(например, 80% = 80% = длительность включения = вкл. испаритель на 4 минуты - выкл. на 1 минуту)



Запрос

При прикосновении к  Вы можете запросить

настройки интенсивности влажности



оставшееся время нагрева



заданную и фактическую температуру



ИК режим

Для него можно установить два различных источника излучения.

ИК излучатель, отображается символом



или ИК маты, отображаются символом



Управление обоими источниками излучения идентичное. В настоящем руководстве управление ими показано на примере ИК матов.

Активировать

Прикоснитесь стилусом к символу ИК мата

На дисплее ИК мат отображается четко. Испаритель и устройство нагрева отображаются прозрачными.

Включение



Прикоснитесь к символу включения/выключения  ок. 3 секунд. ИК маты и лампа сауны включаются.

На дисплее ИК мат отображается с красноватой аурой



ок. 3 секунд



Выключение



Прикоснитесь к символу включения/выключения . ИК маты выключаются.



Лампа сауны не выключается автоматически.



Настройка температуры



Вызывается:

- прикосновением к символу ИК мата на 3 секунды.
- выбором в меню "Справка" 



Настройка выполняется как во включенном, так и в выключенном состоянии



30 - 80° C



Запрос

При прикосновении к  Вы можете запросить

оставшееся время нагрева



заданную и фактическую температуру



Действительно для всех режимов работы

Под достижении в кабине 90% от настроенной температуры и не позднее, чем она достигнет 80 °С, на дисплее появляется символ человека.



При прикосновении к символу человека > 3 секунд он меняется с мужчины на женщину.

Освещение в кабине

Кратковременным нажатием символа лампы  можно в любой момент времени включить или выключить освещение в кабине.

Освещение в кабине включается при каждом включении сауны в любом режиме работы.

При выключении сауны освещение выключается автоматически с задержкой в 30 минут.

Регулировка яркости освещения в кабине

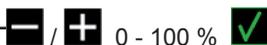
 Следите за тем, чтобы используемые осветительные средства имели функцию изменения яркости. Соблюдайте сведения, приведенные на странице 23.

Вызывается:

- прикосновением к символу лампы на 3 секунды.
- выбором в меню "Справка" 



Настройка выполняется как во включенном, так и в выключенном состоянии





Другие варианты настройки

При прикосновении к кнопке  выполняется переход к двум другим вариантам настройки и к меню "Справка".



Выбор времени

Выбор параметра времени позволяет настроить запуск вашей системы сауны в течение 24 часов.



Для этого всегда убеждайтесь, что перед началом нагрева на нагревательном приборе нет никаких предметов. Опасность пожара!



00:00 - 23:55  с интервалами по 5 минут.

Примерно через 15 секунды прибор переходит в режим ожидания. По достижении времени включения прибор автоматически включается. По достижении времени включения прибор автоматически включается.

Учитывайте, что кабина нагревается примерно 40 - 50 минут до создания приятного климата. Если Вы намереваетесь пользоваться сауной, к примеру, в 18:00, установите время в 17:10.

Если требуется деактивировать, предварительно заданное время, прикл. в течение 3 секунд удерживайте кнопку , пока не погаснет мигающее время включения зеленого цвета.



Ограничение времени нагрева

После истечения этого времени система сауны автоматически отключается.

 /  00:30 - 6:00 

Следующая настройка возможна только в случае, если прибор сконфигурирован для коммерческого использования с ограничением времени нагрева до 12 ч.

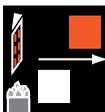
 /  00:30 - 12:00 

Следующая настройка возможна только в случае, если прибор сконфигурирован для коммерческого использования с ограничением времени нагрева до 24 ч.

 /  00:30 - 24:00 

Отмена ограничения нагрева возможна только в случае, если прибор сконфигурирован для коммерческого использования с ограничением времени нагрева до 24 ч.

 /  -:- 



Комбинированная фаза разогрева

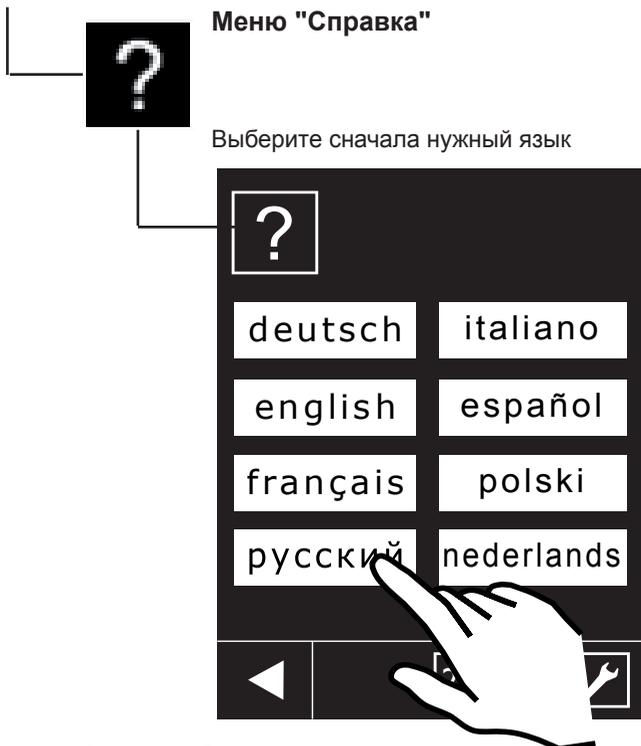
Эта функция доступна только в том случае, если установлены ИК излучатель или ИК маты и нагревательный прибор для сауны.

Если активирована эта функция, нагревательный прибор сначала нагревает кабину. Если достигнута предварительно настроенная температура, на дисплее появляется человек, нагревательный прибор выключается, и включаются источники ИК излучения.

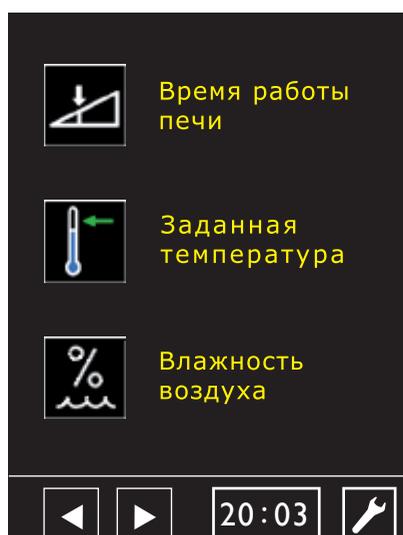
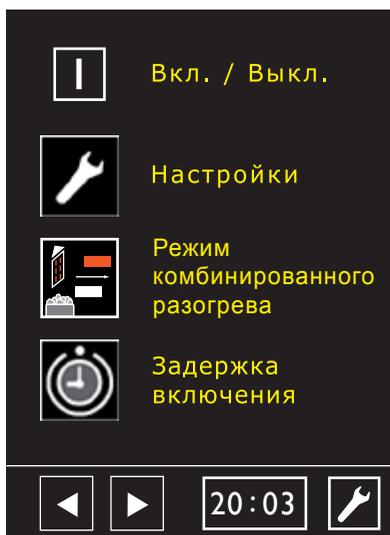
Однако температура в кабине, как было описано ранее, может настраиваться в диапазоне от 20° до 40° С. Во время разогрева на дисплее мигает символ источников ИК излучения.

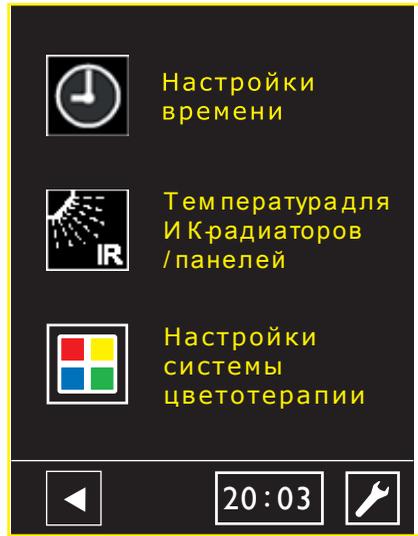
Если достигнута температура кабины, и включены источники ИК излучения, больше невозможна подстройка температуры нагревательным прибором.

 /  



Здесь отображаются все соответствующие параметры и дается краткое описание их функций. При прикосновении к соответствующему символу Вы попадаете прямо в требуемую настройку. С помощью и можно выбрать нужную страницу меню.





Время суток

Вызывается:

- прикосновением к символу часов на 3 секунды.
- выбором в меню "Справка" ?



Настройка выполняется как во включенном, так и в выключенном состоянии





Режим цветного света

можно задействовать только после установки модуля цветного освещения (арт. № 94.2761)

Цветное освещение включается и выключается при включении и выключении оборудования сауны в любом режиме.

Кроме того, цветное освещение включается и выключается независимо от оборудования сауны с прибора цветного освещения.

Настройки

Вызывается:

- длительным касанием (более 3 сек) символа цветного света на дисплее.
- выбором в меню "Справка" .



Смена цвета

красный - желтый - зеленый - синий
Длительность свечения отдельного цвета может настраиваться в .



1 - 10 мин. 



постоянный свет красного цвета



постоянный свет желтого цвета



постоянный свет зеленого цвета



постоянный свет синего цвета



С опционально монтируемым модулем управления системой цветного освещения для EtoLux (арт. 94.5152).



постоянный свет белого цвета



постоянный свет желтого цвета



постоянный свет красного цвета



постоянный свет зеленого цвета



постоянный свет синего цвета



Смена цвета
красный - желтый - зеленый - синий
Длительность свечения отдельно цвета 1 мин.



Смена цвета
красный - желтый - зеленый - синий
Длительность свечения отдельно цвета 4 мин.



Непрерывная
смена цвета



Восход солнца

Меню "Пользователь"

В меню "Пользователь" задаются основные параметры, которые далее меняются редко. Настройки в данном меню должны выполняться обдуманно.

Для того, чтобы защитить настройки в данном меню от несанкционированного изменения, оно защищено кодовым номером.

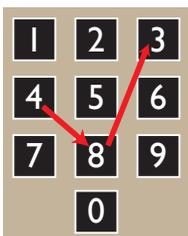
Вызов меню "Пользователь"

Прикоснитесь к символу  , расположенному снизу экрана справа, на 3 секунды. Появится числовая клавиатура.

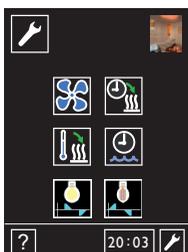
 > 3 секунд



Введите цифры **483** и подтвердите ввод при помощи .



Прибор переходит в меню "Пользователь"



Возможные варианты настройки:

Вентилятор

Вызывается:

- выбором в меню "Пользователь" .
- выбором в меню "Справка" .



Вентилятор выкл

1

1/3 мощности

2

2/3 мощности

3

полная мощность

Время доливания при недостатке воды

Вызывается:

- выбором в меню "Пользователь" .
- выбором в меню "Справка" .



Если ваша печь сигнализирует недостаток воды, на доливание воды у вас остается время, настроенное здесь (из соображений безопасности макс. 5 минут).

Обратите внимание, что части прибора могут быть горячими, и при доливании может образоваться сильный пар. **!!!Опасность ошпаривания!!!**

Если сообщение о недостатке воды остается в течение более долгого времени, чем настроенное, прибор управления отключает всю систему сауны.

На дисплее появляется сообщение об ошибке "E511".

Как снова ввести систему в эксплуатацию, см. в главе "Индикация ошибок".

 /  0:00 - 5:00 мин 

Подтапливание

После выключения влажного режима печь выполняет нагрев в течение "времени подтапливания" до "температуры подтапливания", чтобы подсушить кабину.

Температура подтапливания

Вызывается:

- выбором в меню "Пользователь" .
- выбором в меню "Справка" .



 /  70 - 110° C 

Время подтапливания

Вызывается:

- выбором в меню "Пользователь" .
- выбором в меню "Справка" .



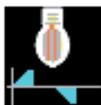
 /  0:00 - 2:00 ч 

Регулировка включения света с фазовым управлением



Выбирайте данную опцию, если ваш светильник для сауны оборудован лампами накаливания или галогенными лампами.

Регулировка выключения света с фазовым управлением



Выбирайте данную опцию, если ваш светильник для сауны оборудован энергосберегающими лампами.

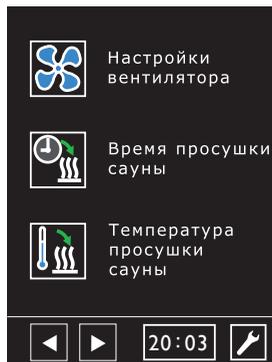


Меню "Справка"

Из меню "Пользователь" с нажатием кнопки  выполняется переход в меню "Справка".

Выберите сначала нужный язык.

Здесь дается краткое описание отдельных символов.



Индикация ошибок

Чтобы при возможном возникновении ошибок сразу же предоставить вам диагностику, на дисплее по коду ошибки можно определить следующие ошибки.



Код ошибки	Ошибка	Устранение
E 100	Размыкание датчика температуры	Проверьте провода либо датчики
E 101	Короткое замыкание датчика температуры	Мощность соответствующего датчика при комнатной температуре 20° составляет приibl. 1,9 кΩ При необходимости замените датчик
E 211	Размыкание предохранителя от перегрева	Свяжитесь с поставщиком.
E 510	Недостаток воды - время доливания	Долейте воду
E 511	Недостаток воды - превышение времени доливания	Для квитирования сообщения о недостатке воды после его возникновения сначала долейте воды в испаритель. Обратите внимание, что части прибора могут быть горячими, и при доливании может образоваться сильный пар. !!!Опасность ошпаривания!!! Удерживая символ I приibl. в течение 3 секунд, снова введите систему в эксплуатацию.
E 900	Ошибка связи	Свяжитесь с поставщиком.

Выключатель прибора (Switch-off)

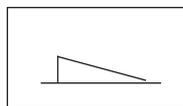
С верхней стороны прибора переключения мощности вы найдете выключатель прибора. С его помощью в случае сбоя можно отключить электронику от сети.

В случае сбоя нажмите выключатель прибора с левой стороны кулисного переключателя до первой точки фиксации (положение переключателя 0). Теперь прибор полностью выключен.

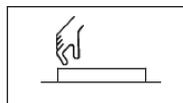
Чтобы при выключенном приборе включить свет в кабине, нажмите на кулисный переключатель с левой стороны до второй точки фиксации (положение переключения II).

Чтобы снова привести прибор в состояние готовности к эксплуатации, верните переключатель в исходное положение (положение переключения I).

Выключатель прибора



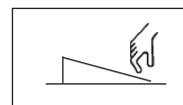
= Прибор
включен



= Прибор
выключен



= Свет вклю-
чен



Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В Н АС 50 Гц
Коммутационная способность:	макс. 3,3 кВт омической нагрузки (АС1 - режим работы)
Паровой режим:	2 кВт + 1 кВт дополнительно для испарителя за счет подключения приборов переключения мощности
Ограничение времени нагрева:	6 ч, 12 ч
Индикация:	сенсорный дисплей
Вид защиты:	IPx4 по DIN 40050 брызгозащита
Диапазон регулирования режима сауны:	от 70 до 110°C
Диапазон регулирования влажного режима:	от 30 до 70°C
Диапазон регулирования ИК режима:	от 30 до 80°C
Управление влажностью:	управление влажностью пропорционально времени
Система датчиков:	датчик КТУ с предохранительным ограничителем температуры 142°C
Контроль уровня воды:	недостаток воды ведет к автоматическому отключению
Характеристика регулирования:	цифровое двухпозиционное регулирование
Мощность вентилятора:	мин. 25 Вт макс. 100 Вт макс. 500 мА (только вентилятор без пускового конденсатора)
Свет:	мин 25 Вт макс. 100 Вт макс. 500 мА
Цветной свет (опционально):	макс. 100 Вт на цвет
Подтапливание:	0-60 мин после отключения программы влажности
Индикация ошибок:	предупреждающий треугольник (мигающий) и код ошибки на сенсорном дисплее
Окружающая температура:	от -10°C до +35°C
Температура хранения:	от -20°C до +60°C

Подключаются как опции:



Модуль цветного света

арт. №: 94.2761



EmoLux - модуль цветного света

арт. №.: 94.5152



Мобильный телефон GSM
Модуль удаленного пуска

арт. №: 94.4905

Гарантия

Гарантийные обязательства согласно действующим законодательным положениям.

Гарантия изготовителя

- Гарантийный срок начинается с даты чека и длится, как правило, 2 года (при частном пользовании 3 года).
- Гарантийные обязательства вступают в силу только по предъявлении чека об оплате.
- Гарантия аннулируется при изменениях в приборе, сделанных без официального разрешения изготовителя.
- При дефектах, возникших вследствие ремонта или вмешательства неуполномоченных лиц или ненадлежащего использования прибора.
- В гарантийном случае необходимо указать серийный №, № артикула, а также обозначение прибора и подробное описание неполадки.
- Гарантия включает возмещение дефектных деталей прибора, за исключением обычного износа.

При неполадках прибор должен быть отправлен нашему сервисному отделу в оригинальной или иной соответствующей упаковке (ВНИМАНИЕ: опасность транспортных повреждений).

Отправляйте прибор всегда с этим гарантийным талоном, заполнив его.

Транспортные расходы за счет потребителя. Вне Германии в гарантийном случае следует обращаться к дилеру. Непосредственное гарантийное обслуживание нашим сервисным центром в этом случае невозможно.

Дата пуска в эксплуатацию:

Подпись и печать авторизованного электромонтера:

Изготовитель:

EOS-Werke Günther GmbH

35759 Дриддорф-Мадемюлен, Германия

Адрес сервисного центра:

ООО „Саунамастер“

121471, Москва, Киевское ш, БП
«Румянцево» 928 г

Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773,
995-9744, 775-9965

Факс: +7 (495) 564-8773

info@eos-werke.ru

www.eos-werke.ru

Порядок возврата товара (RMA) - указания для любой обратной доставки!

Уважаемый клиент,

мы желаем Вам получить удовольствие от заказанных товаров. В случае, если Вы в порядке исключения будете не совсем довольны товаром, мы просим Вас принять во внимание следующий порядок возврата. Только в этом случае гарантируется быстрый и беспрепятственный возврат.

При любом возврате следует обязательно учитывать!

- Имеющийся формуляр **RMA** всегда **заполнять полностью и прилагать** вместе с **копией чека** для отправляемого товара! Пожалуйста, не приклеивать его к товару или его упаковке. **Без этих документов обработка не возможна**
- **Подлежащие оплате посылки на территории Германии не принимаются** и возвращаются отправителю, который обязан оплатить пересылку! Пожалуйста, всегда запрашивайте **№ RMA** для экономной пересылки.
- **Пожалуйста, следите за тем, чтобы товар был отправлен без видимых следов использования** в неизменном **полном объеме** и **неповрежденной оригинальной упаковке**.
- Пожалуйста, воспользуйтесь **дополнительной прочной и неломающейся упаковкой**, можно заполнить ее, например, пенополистиролом, газетами и т. п. Повреждения при транспортировке по причине недостаточной упаковки оплачиваются отправителем.

Тип рекламации:

1) Повреждение при транспортировке

- Пожалуйста, **немедленно проверьте** содержимое Вашей посылки и **сообщите** о каждом повреждении **транспортной компании** (служба доставки посылки / экспедиторская компания)
- Не использовать поврежденный товар!
- **Транспортная компания** должна выдать Вам **письменное подтверждение** о наличии повреждения.
- **Затем по телефону немедленно сообщите о повреждении Вашему продавцу.** Последний обсудит с Вами ход дальнейших действий.
- При поврежденной транспортной коробке используйте дополнительную коробку большего размера. **Обязательно приложите подтверждение о наличии повреждения от транспортной компании!**

2) Поставка поврежденного товара

- **Обязательный срок гарантии** составляет 2 года. Если поставленный **товар поврежден**, отсутствуют **некоторые принадлежности** или поставлен **неправильный товар** или **неправильный объем**, свяжитесь с Вашим продавцом. Он обсудит с Вами Ваш отдельный случай и постарается найти удобное для Вас решение.
- Для **экономной пересылки** на территории Германии от производителя Вы получите **№ RMA**.
- Любая отправка товара обратно должна осуществляться в **оригинальной упаковке товара в полном объеме**. Пожалуйста, упаковывайте товар таким образом, чтобы он не повредился. Если Вам поставлен **неправильный товар**, пожалуйста, не пользуйтесь им!

3) Проблемы при установке и работе

- Пожалуйста, **прочитайте сначала полностью руководство, входящее в объем поставки**, и соблюдайте, прежде всего, содержащиеся в нем указания по монтажу и установке.
- **Вашим первым контактным лицом всегда должен быть продавец**, так как он наилучшим образом информирован о „своем“ продукте и имеет представление о возможных трудностях.
- **При нарушении работы товара** убедитесь сначала, что товар не имеет дефектов. Благодаря контролю качества при производстве дефекты в новых приборах выявляются очень редко.